

LA BATAILLE D'ACTIUM

VOICI UN EXTRAIT DU LIVRE VIII DE *L'ENÉIDE* DE VIRGILE, DANS LEQUEL IL RELATE LA BATAILLE D'ACTIUM. VOUS DISPOSEZ DE LA TRADUCTION EN ESPAGNOL POUR VOUS AIDER À RÉPONDRE AUX QUESTIONS.

<p>Hinc Augustus agens Italos in proelia Caesar cum patribus populoque, penatibus et magnis dis, stans celsa in puppi, geminas cui tempora flammis laeta vomunt patriumque aperitur vertice sidus. Parte alia ventis et dis Agrippa secundis arduus agmen agens, cui, belli insigne superbum, tempora navali fulgent rostrata corona. Hinc ope barbarica variisque Antonius armis, victor ab Aurorae populis et litore rubro, Aegyptum virisque Orientis et ultima secum Bactra vehit, sequiturque (nefas) Aegyptia conjunx.</p>	<p>A este lado César Augusto guiando a los itálos al combate con los padres y el pueblo, y los Penates y los grandes dioses, en pie en lo alto de la popa, al que llamas gemelas le arrojan las espléndidas sienes y el astro de su padre brilla en su cabeza. En otra parte Agripa, con los vientos y los dioses de su lado guiando altivo la flota; soberbia insignia de la guerra, las sienes rostradas le relucen con la corona naval. Al otro lado, con tropa variopinta de bárbaros, Antonio, vencedor sobre los pueblos de la Aurora y el rojo litoral, Egipto y las fuerzas de Oriente y la lejana Bactra arrastra consigo, y le sigue (¡sacrilegio!) la esposa egipcia.</p>
--	--

Le passage d'une langue à l'autre doit vous aider à comprendre des mots restés obscurs dans une langue.

- 1) Combien y a-t-il de protagonistes ? Soulignez-les en bleu dans les deux textes.
- 2) Comment est organisée leur présentation ? Quels mots sont utilisés ? Qu'apprend-on sur eux.